

DOI: 10.17805/trudy.2022.3.6

ФИЛОЛОГИЯ

ГИБРИДНОЕ ОБУЧЕНИЕ И МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЙ УЧЕБНИК В СИСТЕМЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВУЗЕ (из опыта работы)

С.Ф. Щербак

Московский гуманитарный университет

Аннотация: В статье рассматривается феномен гибридного обучения и предлагается модель его организации как системы в преподавании дисциплины «Практикум по межкультурному общению в сфере международного бизнеса» обучающимся по программам бакалавриата (направление «Международные отношения»). Ставится проблема и описывается опыт создания междисциплинарного учебника, обеспечивающего поэтапное овладение общекультурными (универсальными) и профессиональными иноязычными компетенциями в контексте гибридного обучения; описываются его функции, структура и содержание.

Ключевые слова: высшее иноязычное образование; образовательные технологии; гибридное (смешанное, интегрированное) обучение; модели гибридного обучения; междисциплинарный учебник английского языка

BLENDED LEARNING AND INTERDISCIPLINARY TEXTBOOK AS COMPONENTS OF THE UNIVERSITY FOREIGN LANGUAGE EDUCATION SYSTEM (from working experience)

S.F. Shcherbak

Moscow University for the Humanities

Abstract: The article deals with the phenomenon of blended learning and a model of its functioning as a system offered by the author for teaching Cross-Cultural Communication in the Sphere of International Business to IR bachelor degree students. The problem of creating an interdisciplinary English textbook based on the blended learning approach is in focus, too; discussed are its functions, structure and contents.

Keywords: university foreign language education; EdTech; hybrid (blended, integrated) learning; blended learning models; content and language integrated learning; interdisciplinary textbook

Вынужденный переход на дистанционное обучение в условиях пандемии вызвал острую потребность и необходимость перестройки организации и варьирования форм учебного процесса в системе высшего образования, в т.ч. иноязычного. В последнее время широкое распространение приобретает гибридное обучение, предполагающее синтез традиционного обучения и обучения с использованием онлайн-ресурсов, важной особенностью которого является активное изучение предмета студентами, при котором происходит интеграция интерактивной аудиторной работы и самостоятельной учебной деятельности студента в режиме онлайн и офлайн. Комбинация предметного содержания из курсов нескольких дисциплин по профилю обучающихся, различных технологий и среды обучения в одном интегрированном подходе, обеспечивающем продуктивное

взаимодействие и сотрудничество участников образовательного процесса в единой педагогической системе – это то, что составляет суть и характеризует иноязычное образование в целом, в т. ч. в условиях дистанционного обучения.

Понятие «гибридное обучение», как отмечают исследователи, еще не устоялось в научной литературе (Friesen, 2012: Электр. ресурс; Войтович, 2013: Электр. ресурс; Кизилова, Фадеев, Волков, 2018: Электр. ресурс). Исследователи трактуют его по-разному, однако ключевым компонентом большинства определений является соединение онлайн и офлайн среды. Его часто заменяют такими терминами, как «смешанное», «интегрированное» или онлайн-обучение. По всей видимости, какой-то из указанных терминов является определяющим, а остальные характеризуют его как явление и служат своего рода дескрипторами. Если принять за ключевой термин «гибридное обучение», то его толкование должно опираться на понятие «гибрид», пришедшее из сферы ботаники, биологии и химии и предполагающее «помесь», «организм, полученный в результате гибридизации, с новыми наследственными свойствами» или «специфическое взаимодействие» (Словари и энциклопедии...: Электр. ресурс). Это дает основание рассматривать гибрид в системе высшего образования как результат соединения двух (или нескольких) педагогических систем (либо их компонентов), существующих автономно как подсистемы более крупной образовательной системы. В результате такого объединения должна получиться новая самостоятельная система, опирающаяся на принципы интеграции и имеющая свои признаки и характерные черты. Учитывая тот факт, что любая образовательная (или педагогическая) система характеризуется субъект-объектными и субъект-субъектными отношениями участников образовательного процесса и соотносится с целевыми установками, задачами, содержанием, инструментарием, формой и результатом обучения, можно говорить о расширении и углублении целей и задач в контексте интегрированного обучения, а также о гибридизации как предметного содержания, подлежащего усвоению, так и используемых технологий и форм (среды) организации занятий. При этом очевидно, что и на выходе мы получим качественно новый результат в виде продукта образовательной деятельности, отличный, например, от традиционного обучения. Это будет обучающийся, владеющий не разрозненными знаниями из различных областей, а их комплексом (системой), способный осмысленно выбрать и использовать те из них, которые требуется применить в контексте практической деятельности (профессионально направленной, деловой или научной), отличающейся целостностью, цикличностью, последовательностью и законченностью действий (операций).

Гибридное обучение может рассматриваться как образовательная система, как метод обучения, как образовательная технология и как форма организации учебного процесса или учебного занятия. Гибридизация же представляет собой, с одной стороны, процесс специальным образом организуемой образовательной деятельности, направленный на удовлетворение потребностей обучающихся, связанных с формированием необходимых компетенций по направлению подго-

товки, а с другой – выступает в качестве одного из принципов интегрированного обучения, обеспечивающего комплексный подход к овладению знаниями, умениями и навыками на основе реализации межпредметных связей. Понятие интеграции является здесь одним из свойств, характеризующих суть гибридного обучения и определяющих его «системность, комплексность, целостность, синтез и гармонию» (Безруких, 2015: Электр. ресурс). На рис. 1 представлено понятие гибридного обучения в обобщенном виде.

<i>Постановка (уточнение, углубление и расширение) образовательных целей и задач, ориентированных на потребности обучающихся и образовательного процесса в целом</i>		
ГИБРИДНОЕ ОБУЧЕНИЕ как		
<ul style="list-style-type: none"> • автономная система (подсистема) в системе высшего образования • метод обучения • образовательная технология • форма организации образовательной деятельности 		
<i>Гибридизация</i> (как принцип и как процесс организации эффективной образовательной деятельности)		
❖ предметного содержания	❖ образовательных технологий	❖ форм и среды организации учебного процесса (учебного занятия)
<ul style="list-style-type: none"> ➤ решение задач по овладению знаний, умений и навыков из разных областей (дисциплин) на основе принципов интеграции и интегрированного обучения, включающих среди прочих использование межпредметных связей 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ выбор и чередование технологий, наиболее эффективных в заданном педагогическом контексте (педагогической системе) ➤ разработка новой технологии на основе разумного сочетания технологий (или их элементов), известных ранее 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ выбор, чередование или разумное сочетание разнообразных форм организации учебного занятия (или учебного процесса в целом), а также образовательной деятельности обучающихся как элементов единой целостной системы (либо автономной подсистемы) в online и/или offline среде
Качественно новый результат (продукт образовательной деятельности с присущими ему новыми свойствами)		

Рис. 1. Понятие гибридного обучения

Что касается гибридизации форм, а точнее – среды организации учебного процесса, то здесь, в первую очередь, имеется в виду соединение офлайн- и онлайн-видов учебной деятельности в рамках одного или нескольких занятий, объединенных одной темой. Однако такой подход к толкованию не единственный. Проведение, например, бинарной лекции в сочетании с интерактивным практическим занятием (независимо от офлайн и/или онлайн-среды) тоже является интеграцией двух форм учебного занятия в рамках одного. В то же время они представляют собой интеграцию двух самостоятельных технологий в новой, а

именно: интерактивной бинарной лекции как технологии гибридного обучения. Несомненным достоинством соединения офлайн- и онлайн-среды является доступ к аутентичным иноязычным интернет-ресурсам, работа с которыми составляет суть самостоятельной работы обучающихся в различных ее проявлениях и формах. Следует заметить, что аудиторное занятие может рассматриваться как гибридное, если в ходе него предполагается подключение к интернету и выполнение онлайн-заданий. По аналогии, занятие в формате-онлайн тоже может считаться гибридным, если при его проведении предусмотрены офлайн-задания.

Особенности гибридного обучения делают его актуальным и востребованным в высшем образовании в целом и в иноязычном образовании в частности. Это обусловлено, прежде всего, особенностями и возможностями дисциплины «Иностранный язык», которая предполагает овладение иной языковой системой и культурой, сопряженной с коммуникативной деятельностью обучающегося в межкультурных контекстах, связанных в том числе и с его будущей профессиональной (профессионально-деловой и профессионально-научной) деятельностью. Научить языку, дав представление исключительно о его системе, невозможно. Нужен контекст, предметное содержание, которые в единстве с языковой формой и семантическим значением обеспечат погружение в языковую среду, и с помощью наиболее эффективных технологий будут способствовать формированию иноязычной коммуникативной компетенции в заданной сфере деятельности.

В высшей школе предметное содержание занятий по иностранному языку и смежных с ним дисциплин определяется потребностями будущего субъекта профессии и научно-исследовательской деятельности, что, в свою очередь, предоставляет широкие возможности для использования, расширения и углубления предметных знаний через иностранный язык, а также для формирования и развития умений и навыков перцептивных и продуктивных видов речевой деятельности, информационно-аналитических умений и навыков работы с иноязычным текстом (письменным/устным), умений и навыков общения в межкультурных контекстах. Коммуникативно-деятельностный и компетентностный подходы к обучению иностранному языку; системность, автономность и интерактивность языкового обучения; аутентичность используемых иноязычных материалов; гибкость и персонализация обучения; актуализация и реализация межпредметных связей – это то, что требует учета при планировании, организации и проведении учебных занятий по иностранному языку, и это то, что может обеспечить технология гибридного обучения как компонент педагогической системы иноязычного образования в вузе.

Основной единицей гибридного обучения в высшей школе по иностранному языку остается практическое занятие. Причем обучение базовому иностранному языку будет существенным образом отличаться, например, от дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» или «Практикум по межкультурному общению в сфере международного бизнеса». И если в первом случае изучение иностранного языка осуществляется, главным образом, на основе опыта обучающихся в повседневной сфере, то в последних двух случаях его специфика

заключается в том, что он не может изучаться в отрыве от профилирующих дисциплин. И, следовательно, предметное содержание занятий иноязычного цикла обязательно будет затрагивать тематику дисциплин по профилю обучающихся, а в качестве учебного материала будут использоваться аутентичные тексты, аудио и видеоматериалы на изучаемом языке.

В работе Безруких Е.Г. «Интегрированное обучение как средство организации современного учебного процесса» (Безруких, 2015: Электр. ресурс) справедливо выделяются ведущая и вспомогательные дисциплины в контексте интегративного урока. При гибридизации предметного содержания в системе иноязычного образования в качестве ведущей дисциплины будет выступать иностранный язык, в то время как профильные дисциплины будут играть вспомогательную роль, способствуя углублению, расширению, уточнению материала ведущей дисциплины (профессиональная лексика, стилистика делового письма, речевой этикет, информационно-аналитическая работа с профессионально направленным иноязычным текстом, ситуативно обусловленное публичное выступление на изучаемом языке и т.п.). В то же время изучение профилирующих дисциплин может соединяться с использованием иностранного языка, который в этом случае будет выполнять вспомогательную функцию, обеспечивая возможность и способность обучающихся работать с иноязычными источниками в контексте различных видов творческой учебной профессиональной деятельности (подготовка сообщений, рефератов, разработка проектов и т.п.). Ведущая дисциплина при этом приобретает статус интегратора, а занятие – статус интегративного или гибридного.

При интегрировании гибридного обучения в образовательный процесс в высшей школе встает очень важная проблема разработки учебника и/или учебного пособия, ориентированного на методику гибридного обучения, учитывающего принципы обучения иностранному языку в вузе и обеспечивающего межпредметные связи. Очевидно, что такой учебник должен опираться на конкретную модель гибридного обучения, соответствующую конкретной методической системе. Методическая система, в свою очередь, должна соотноситься с соответствующей педагогической системой, включающей цели, задачи, систему и последовательность действий (операций), инструментарий (обучающие технологии), результат и критерии его оценки.

Существуют различные модели гибридного обучения. Так, известно 7 моделей, разработанных в Институте Кристенсена (Christensen Institute, Blended Learning Universe: Электр. ресурс; Norm Friesen, 2012: Электр. ресурс; Остапенко, 2017: Электр. ресурс) и реализуемых в онлайн и/или офлайн-среде: Station Rotation (Ротация станций), Lab Rotation (Ротация лабораторий), Individual Rotation (Индивидуальная ротация), Flipped Classroom (Перевернутый класс), Flex (присутствие в классе, подключение и работа в интернете под контролем преподавателя), A La Carte (Меню), Enriched Virtual (Обогащенная виртуальная модель). Однако, используя данные модели или их элементы, можно создавать и новые, учитывая принцип гибридизации. Так, нами была сконструирована модель проведения аудиторных практических занятий с подключением к сети,

которая легко адаптируется и к условиям виртуального взаимодействия субъектов учебного процесса. При этом в онлайн-формате успешно могут применяться формы работы, характерные для традиционного обучения в аудитории.

При конструировании модели были использованы упомянутые выше модели или их компоненты:

- «*Ротация станций*»: сочетание индивидуальной и/или командной самостоятельной работы обучающихся в автономном режиме и работы F2F («лицом к лицу» с преподавателем);
- «*Перевернутый класс*»: самостоятельное изучение материала online, использование его для разработки творческих проектов (под руководством преподавателя), практический разбор примеров (работ) и обсуждение в аудитории;
- «*Гибкий персонифицированный график (Flex)*»: самостоятельное изучение материала (в аудитории или online) под контролем преподавателя.

Из традиционного обучения были заимствованы подходы и принципы, обеспечивающие поэтапное усвоение иноязычных и предметных знаний и формирование соответствующих умений и навыков, что определило последовательность этапов занятия (рис. 2).

Данная модель была положена в основу разработки базового учебного пособия «Insights Into Cross-Cultural Communication = Искусство общения в межкультурных контекстах» (Щербак, 2021) и реализована в курсе дисциплины «Практикум по межкультурному общению в сфере международного бизнеса» для студентов старших курсов, обучающихся в системе бакалавриата по направлению подготовки «Международные отношения».

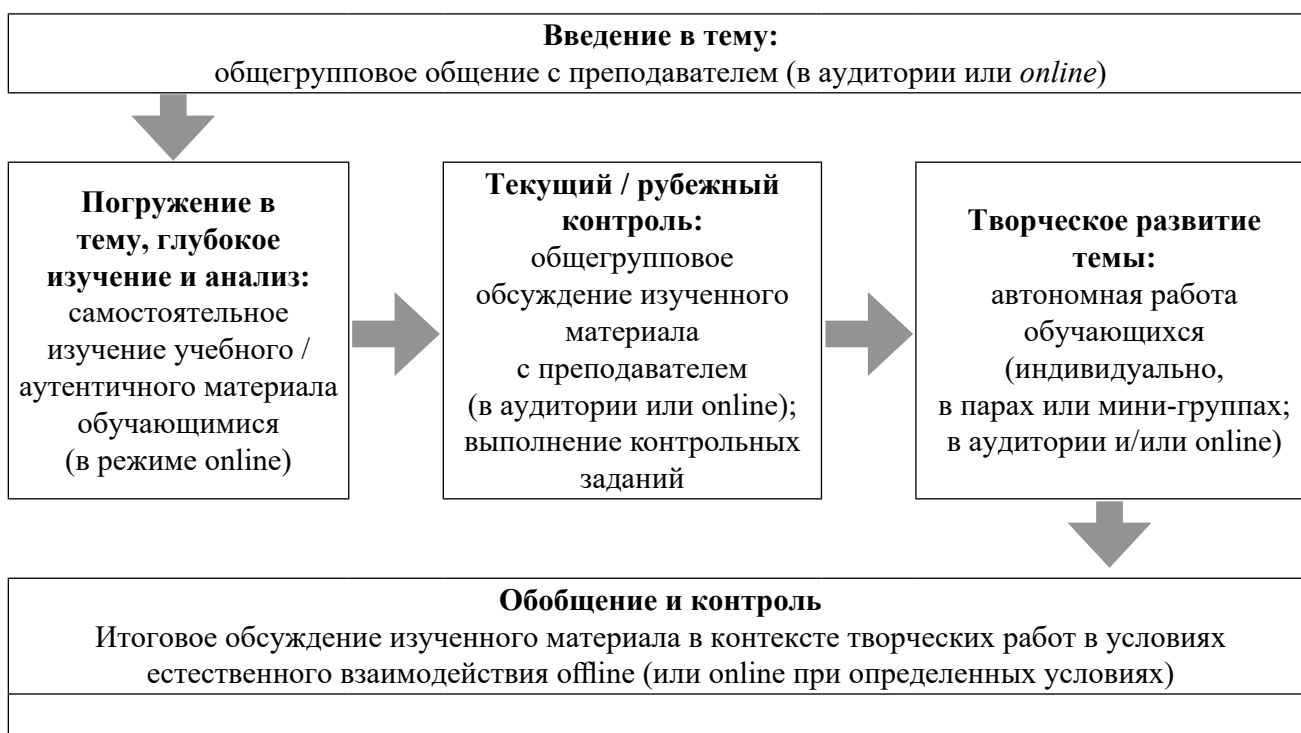


Рис. 2. Модель организации занятий по теме в контексте гибридного обучения (Щербак, 2021)

Цель пособия – помочь обучающимся расширить и углубить представление об особенностях межкультурного общения; развить аналитические умения и освоить технику анализа конкретных ситуаций профессиональной направленности из сферы межкультурной коммуникации; совершенствовать способность критического мышления, формулирования собственной точки зрения и предъявления обоснованных выводов по заданной теме на изучаемом иностранном языке. Предлагаемое пособие также направлено на совершенствование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции, обеспечивающей освоение английского языка как средства межкультурной коммуникации и способность обучающихся осуществлять эффективное общение в межкультурных контекстах повседневной и профессионально-деловой сферы на уровне В2 по Общеввропейской шкале языковых компетенций.

Как видим, целевая установка пособия достаточно широкая и направлена на решение образовательных задач не только по иностранному языку, но и по дисциплинам профессионального цикла по направлению подготовки обучающихся. Кроме того, оно способствует решению задач личностного развития обучающихся и, как следует из описанного выше алгоритма организации занятий, – совершенствованию и развитию умений работы в интернет-среде.

Чтобы научиться эффективно общаться с зарубежными деловыми партнерами и овладеть культурой делового общения в профессиональной сфере, обучающийся должен пройти несколько этапов: от погружения в деловую культуру страны партнера и познания азов, специфики и секретов коммуникативного взаимодействия в разнообразных контекстах до реализации самостоятельно разработанной стратегии коммуникативного поведения, учитывающей этнокультурные, психологические, деловые и личностные характеристики коллег, через осмысление, понимание и овладение соответствующим опытом. Иными словами, алгоритм овладения искусством общения в межкультурных контекстах может быть представлен следующим образом (рис. 3):

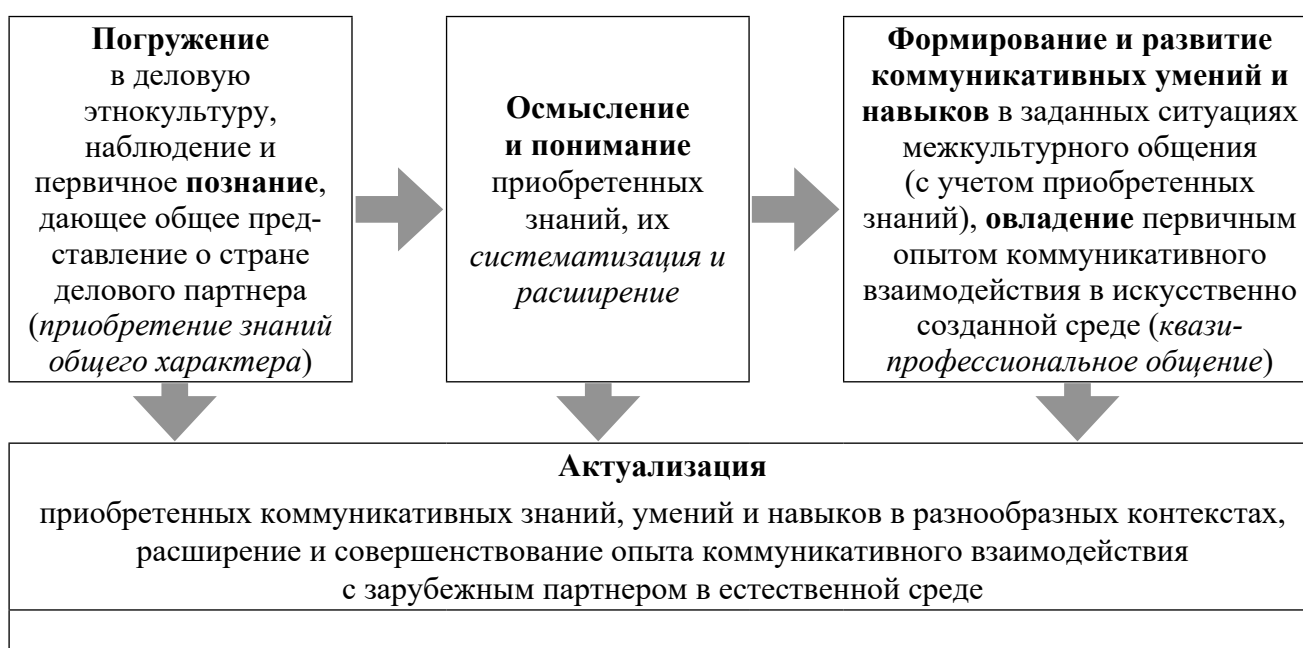


Рис. 3. Алгоритм овладения искусством общения в межкультурных контекстах (Щербак, 2021)

Данный алгоритм был учтен при разработке структуры пособия, его методической организации и содержания.

Пособие содержит 5 разделов (*Understanding Cross-Cultural Communication; Culture Shock: Case Study; Cross-Cultural Communication: Case Study; Lingua Franca: Englishes or Globish?; Cross-Cultural Communication and Foreign Language Education*) и приложение (*Further Reading*), включающих интернет-ресурсы и отражающих следующие темы:

1. Феномен кросс-культурной коммуникации в сфере международного бизнеса: понятие, характеристика, особенности, проблемы.

2. Культурное разнообразие и культурные различия, их влияние на эффективность межкультурного общения; преимущества и/или недостатки в контекстах межкультурного общения.

3. Стереотипы в ситуациях делового общения и их влияние на восприятие различных деловых культур. Примеры деловых субкультур.

4. *Карта культурных различий* Эрин Мейер и ее значение для межкультурного общения. Возможности управления общением, устранения диссонансов и предупреждения конфликтов.

5. Специфика ведения переговоров в межкультурной среде. Вербальное и невербальное общение. Примеры невербального общения в различных культурах. Проблема его использования при проведении деловых переговоров.

6. Особенности общения в интернациональной команде. Проблема лидерства. Стратегии установления доверительных отношений и управления командой.

7. Этика и этикет делового общения в межкультурной среде.

8. Явление культурного шока, его разнообразие и симптомы. Связь культурного шока и эффективности межкультурного общения. Причины и последствия культурного шока. Способы предупреждения культурного шока и устранения причин его возникновения.

9. Проблема общего языка межнационального общения. Становление английского языка как *lingua franca* и его влияние на языковую культуру других стран. Появление Englishes. Перспективы развития национальных языков как глобального или региональных.

10. Система языкового образования. Овладение иностранным языком как средством межкультурного общения.

В пособии содержится аутентичный материал, формирующий и расширяющий представление обучающихся о понятии межкультурной коммуникации, критериях ее эффективности в профессионально-деловой сфере и сфере международного бизнеса; приводятся примеры национальной культуры общения в отдельных странах, рассматриваются возможные диссонансы при взаимодействии с другими культурами и способы их устранения и предупреждения; обсуждается стратегия коммуникативного поведения в условиях кросс-культурного общения с деловыми партнерами. В нем рассматривается такая острая проблема, как

«культурный шок», возможности его преодоления и предупреждения, приводятся примеры и анализируются конкретные ситуации из практики межкультурного общения. Пособие включает разнообразные конкретные ситуации из опыта межкультурного общения в повседневной и профессионально-деловой сферах, которые требуют изучения, детального анализа и интерпретации, а также обоснованного решения. При этом особое внимание уделено созданию интернациональных команд в сфере бизнеса и взаимодействию их членов между собой, а также особенностям ведения деловых переговоров в межкультурной среде и преодолению национальных стереотипов. Одной из важнейших проблем в межкультурном общении является проблема выбора языка международного общения в условиях глобализации. В предлагаемых текстах анализируются особенности становления английского языка как глобального средства межкультурного общения и его влияние на языковую культуру в других странах; дискутируются причины появления национальных вариантов английского языка в различных странах; рассматриваются перспективы дальнейшего развития английского языка как *lingua franca* в Европе и Китае и возможности появления его конкурентов; оспаривается свойство международного английского языка как носителя британской и/или американской культуры. Серьезное внимание уделено овладению иностранным языком как средством межкультурного общения, приводятся данные о владении английским языком в различных странах и о его использовании в различных областях производства и человеческой деятельности. Тексты для дополнительного чтения, вошедшие в Приложение, нацелены на более глубокое понимание и извлечение дополнительной информации по темам межкультурного общения, освещаемым в пособии.

Нетрудно заметить, что содержание курса аккумулирует знания из различных областей (дисциплин) по профилю обучающихся, включенные в контекст иноязычного общения. К ним относятся: «Иностранный язык», «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Культурология», «Лингвистика и лингвокультурология», «Речевая коммуникация», «Этика и культура делового общения», «Специфика переговорного процесса», «Социология», «Педагогика», «Социальная психология». Работа с аутентичными иноязычными источниками из различных областей позволяет обучающимся расширить, углубить и систематизировать свои знания, приобретенные в курсах указанных дисциплин, а также использовать уже известные факты в ходе выполнения творческих заданий прикладного характера как на родном, так и иностранном языке.

Каждый раздел пособия включает подразделы *Lead-in*, *Active Reading*, *Case Study*, *Debating Club*, *Project Design* и *Roleplay*, обеспечивающие организационно-методическую структуру занятий по темам раздела, с одной стороны, и интегрированные обучающие технологии и техники, предназначенные для автономной, общегрупповой, командной и индивидуальной работы – с другой, как в режиме-онлайн, так и в режиме-офлайн. Задания каждого подраздела направлены на овладение различными контекстно обусловленными ви-

дами учебной иноязычной деятельности, связанной с будущей профессией обучающихся.

Предлагаемые в пособии интерактивные технологии и техники способствуют последовательному овладению системой предметных знаний и умений по направлению и профилю подготовки обучающихся, формирующих их профессиональные и коммуникативные навыки в условиях гибридного обучения. В их числе:

- техника работы с интернет ресурсами (поиск и отбор информации на основе е-текстов и видеоматериалов в интернете);
- интенсивное чтение/аудирование с активным компонентом (целевое активное чтение/аудирование, включающее техники поискового, просмотрового/ознакомительного, изучающего и реферативного чтения/аудирования в автономном режиме и технику составления тематического глоссария);
- информационно-аналитическая обработка иноязычного текста, создание вторичного текста и использование его в творческой работе;
- WebQuest (в сочетании с автономной, командной/мини-групповой и общегрупповой формами работы);
- перекрестное обсуждение/беседа (Crosstalk);
- дискуссия;
- академическое письмо (эссе, памятка, рекомендации);
- учебное проектирование;
- ролевая игра;
- TED конференция.

Перечисленные технологии и техники помогают выстроить занятия на коммуникативной основе, что способствует формированию, развитию и актуализации навыков профессионально-делового общения в формате гибридного обучения. Выполнение заданий (как традиционных, так и с использованием компьютерных и IT технологий) помогает обучающимся освоить различные виды учебной деятельности, такие как:

- интенсивное (целевое) чтение и аудирование с активным компонентом (поисковое, реферативное, изучающее, аналитическое, творчески направленное, в режиме онлайн/офлайн);
- ситуативно обусловленное говорение (монолог, диалог, полилог; реферативное сообщение, публичное выступление с мультимедийным сопровождением – в режиме онлайн/офлайн);
- ситуативно обусловленное письмо (формулирование определений ключевых понятий по изучаемой теме и составление тематического глоссария, написание изложения, эссе, рекомендаций, памятки, тезисов мини-лекции);
- самостоятельная работа с интернет-ресурсами (поиск и отбор литературы / материалов по заданной теме в сети, выполнение самостоятельных и индивидуальных заданий на основе электронных текстов, аудио и видеоматериалов в режиме онлайн/офлайн);

– информационно-аналитическая обработка текстов и материалов (составление тематического глоссария, выявление ключевых проблем, тезирование, аннотирование, реферирование текста и его визуализация, анализ, интерпретация и оценка данных, обобщение и выводы, формулирование дискуссионных вопросов, формулирование и обоснование собственной точки зрения на материале одного и/или нескольких источников);

– учебное проектирование (самостоятельное исследование проблемы на материале интернет-ресурсов и выполнение проектного задания – индивидуального или в команде);

– интерактивное взаимодействие (общение с преподавателем, перекрестная беседа/дискуссия, предъявление и защита проекта, публичное выступление, работа в команде – в режиме онлайн/офлайн).

Выполнение заданий и различных видов учебной деятельности требует от обучающихся способности, привлекая полученные знания из различных дисциплин, выявлять и объяснять ключевые проблемы, осмысливать их и анализировать, добиваясь полного понимания; делать самостоятельные обобщения и выводы, формулируя собственные суждения; и, наконец, применять полученные знания и умения на практике в задаваемых контекстах или в ситуациях реального общения с зарубежными сверстниками и деловыми партнерами. Кроме того, приобретенные в курсе дисциплины знания и сформированные умения могут активно использоваться на занятиях профессионального цикла. При этом актуализация знаний и умений обучающихся может достигаться при условии совместных установок и действий преподавателей иностранного языка и преподавателей-предметников, таких, например, как разработка междисциплинарных программ или проведение совместных (интегративных) бинарных занятий (лекций, семинаров, мастер-классов, дискуссий и т.п.).

На рис. 4 (см. с. 31) представлена наиболее оптимальная модель занятий с использованием пособия в рамках одного раздела.

Представленное пособие и модель организации интегративных занятий в системе гибридного обучения лишь один из примеров, иллюстрирующих возможности данного метода. Несмотря на то, что он достаточно широко используется в последнее время в системе высшего образования, синергический эффект интегрирования и гибридизации предметного содержания, образовательных технологий, организационных форм занятий по различным (смежным) дисциплинам, проводимых в той или иной среде, требует дальнейшего изучения и обоснования. Дальнейшего исследования и разработки требуют и научно-методические подходы, принципы и технологии гибридизации, а также разработка гибридного обучения как педагогической системы. Открытым остается вопрос о разработке четкого определения понятия гибридного обучения, а также о критериях его оценки как такового.

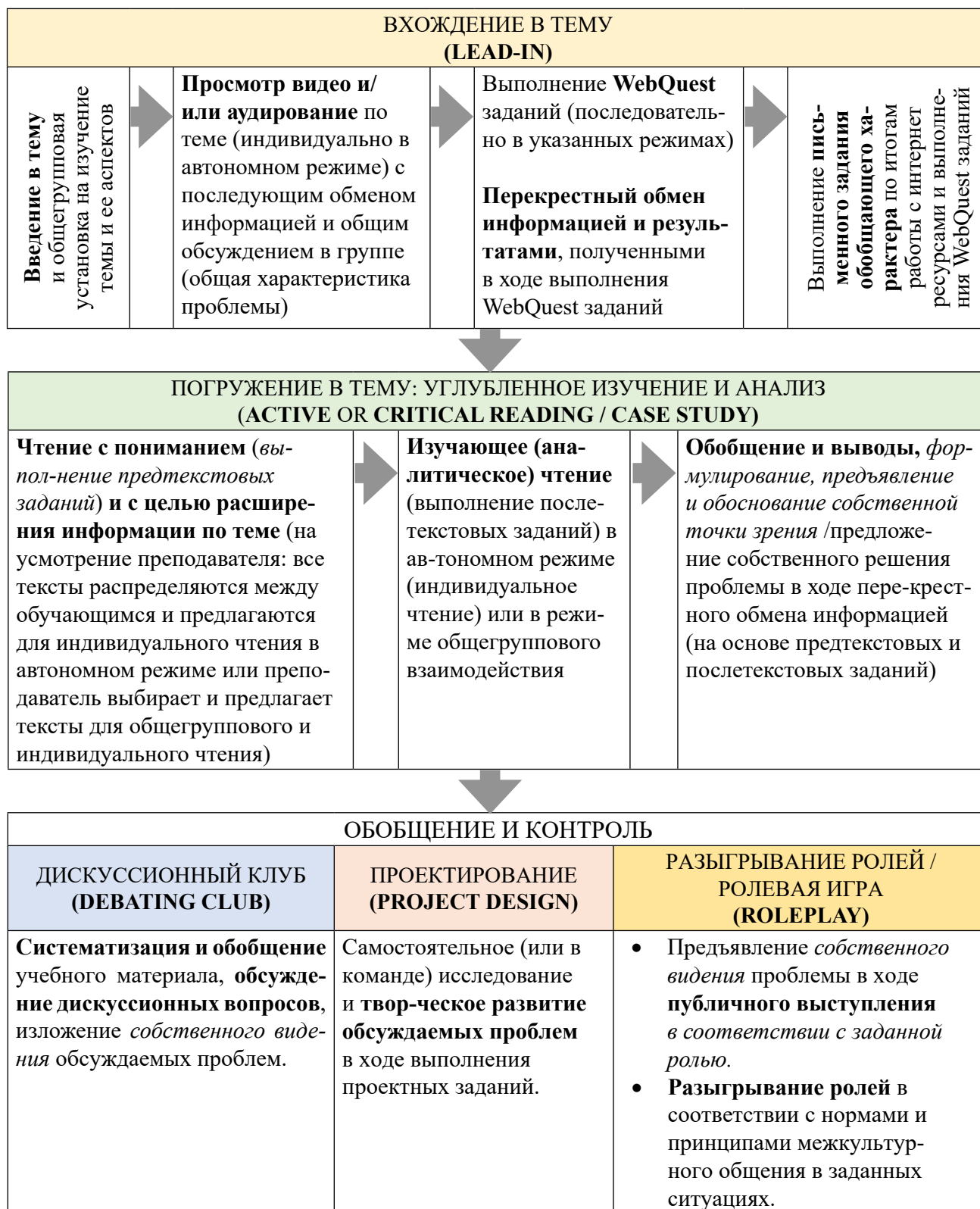


Рис. 4. Модель последовательной организации занятий на основе пособия в рамках одного раздела (Щербак, 2021)

Подводя итог, следует отметить, что главным достоинством гибридного обучения в системе иноязычного образования является его способность оказывать влияние на формирование способности обучающихся к овладению иноязычной

коммуникативной деятельностью в ее целостности и единстве с профессиональной и научно-исследовательской деятельностью в той или иной области.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Безруких Е.Г. (2015) Интегрированное обучение как средство организации современного учебного процесса // Проблемы педагогики. № 6(7) [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/integrirovannoe-obuchenie-kak-sredstvo-organizatsii-sovremennogo-uchebnogo-protssessa> (дата обращения: 05.11.2021)

Войтович И.К. (2013) Гибридное обучение в преподавании иностранных языков в вузе // Вестник Вятского государственного университета № 2–3 [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/gibridnoe-obuchenie-v-prepodavanii-inostrannyh-yazykov-v-vuze> (дата обращения: 04.11.2021)

Кизилова А.С., Фадеев Г.Н., Волков А.А. (2018) Гибридное образование: оценка в категориях информационно-аксиологического подхода // Вестник Мининского университета ВАК. №1(22) том 6 [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/gibridnoe-obuchenie-v-prepodavanii-inostrannyh-yazykov-v-vuze> (дата обращения: 04.11.2021). DOI: 10.26795/2307-1281-2018-6-1-1

Куркан Н.В. (2015) Эффективность смешанного обучения при обучении иностранному языку в условиях современного образования // Молодой ученый. № 5. С. 488–491. [Электронный ресурс] URL: <http://moluch.ru/archive/85/pdf/355/#8> (дата обращения: 05.11.2021)

Остапенко А. С.(2017) Гибридное обучение: новые возможности при обучении иностранному языку в школе // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. Том 3. № 1. С. 270–279. [Электронный ресурс] DOI: 10.21684/2411-197X-2017-3-1-270-279 URL: https://vestnik.utmn.ru/upload/iblock/42a/270_279.pdf (дата обращения: 05.11.2021)

Щербак С.Ф. (2021) Insights into Cross-Cultural Communication = Искусство общения в межкультурных контекстах: Учебное пособие на английском языке для студентов старших курсов высших учебных заведений. – М.: МосГУ, 168 с.

Blended Learning // Christensen Institute [Электронный ресурс] URL: <https://www.christenseninstitute.org/blended-learning/> (дата обращения: 03.11.2021)

Blended Learning Models // Blended Learning Universe [Электронный ресурс] URL: https://www.blendedlearning.org/models/?__cf_chl_managed_tk__=CzhscB3qS1IE9pPWO8wd2xrH503TRRtEZrns1f1PPp0-1636127919-0-gaNycGzNCIE (дата обращения: 05.11.2021)

Friesen N. (2012) Report: defining blended learning [Электронный ресурс] URL: https://www.normfriesen.info/papers/Defining_Blended_Learning_NF.pdf (дата обращения: 06.11.2021)

Словари и энциклопедии на Академике (2000–2021) // Академик. [Электронный ресурс] URL: <https://academic.ru>

Щербак Светлана Федоровна – кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой филологических дисциплин Московского гуманитарного университета. Адрес: 111395, Россия, г. Москва, ул. Юности, д. 5. Тел.: +7 (499) 374-69-35. Эл. адрес: sscherbak@mosgu.ru

Shcherbak Svetlana Fyodorovna, Candidate of Science (Pedagogy), Associate Professor, Head of the Department of Philology, Moscow University for the Humanities. Postal address: 5, Yunosti St., Moscow, Russian Federation, 111395. Tel.: +7 (499) 374-69-35. Email: sscherbak@mosgu.ru

Для цитирования:

Щербак С.Ф. Гибридное обучение и междисциплинарный учебник в системе иноязычного образования в вузе (из опыта работы). 2022. №3. С. 30–43. DOI: <https://www.doi.org/10.17805/trudy.2022.3.6>